

THE  
QUEBEC  
GAZETTE.



L A  
GAZETTE  
D E  
QUEBEC.

THURSDAY, MAY 25, 1780.

JEUDI, le 25 MAI, 1780.

From the LONDON GAZETTE, October 12.

Admiralty-Office, October 12, 1779.

SIR Charles Hardy, in his Letter of the 9th Instant to Mr. Stephens, has inclosed a letter from Lieutenant George of the Rambler cutter; and Lieutenant Mitchel, the Regulating Officer at Dartmouth; has likewise inclosed in his letter of the same date a letter from Mr. Valentine, an officer of the Revenue at Salcombe, giving an account of an engagement between his Majesty's ship the Quebec and a French frigate of 40 guns, of which the following are copies:

Rambler, at Spithead, October 9, 1779.

S I R,

I BEG leave to acquaint you, that on Wednesday the 6th instant, being then in company with his Majesty's ship Quebec, Uphant bearing South fifteen leagues, at day break we discovered three sail to leeward, in the S. W. quarter. Captain Farmer made the signal for the Rambler to come under his stern, which I obeyed; he then asked me what I thought of them; I told him a ship, a cutter, and a Dutch hoy: he replied he would go down and see what they were, and ordered me to keep close to him. At half past eight we plainly perceived two of them to be a large French frigate, and a cutter; at nine the enemy's frigate began to fire at the Quebec, but at too great a distance to do any execution. At ten, the Quebec being within point-blank shot of the enemy, hoisted her colours, and returned their fire, still edging down to come to a close engagement, till she was along-side the French frigate. I immediately hoisted my colours, and stood in between the French frigate and the cutter, with an intent to cut her off from her consort, and bring her to a close engagement, which I effected; and began to engage her at eleven o'clock close along-side: (I then found her force to be 16 six-pounders, and full of men.) We continued to engage her in the same position till within a few minutes of two o'clock, when she set all the sail she could and bore from us, we not having had the luck to carry away any thing material; and the Rambler, having her gart shot away, her top-mast shot through, the topsail halyards, and most of the standing and running rigging gone, and the mainsail rendered unserviceable, was incapable of following her with any hopes of coming up with her; at the same time seeing both the frigates dismasted, and the Quebec take fire, I endeavoured to get as near the Quebec as possible, in hopes of saving some of the men; but there being but little wind and a large swell, found I could assist her no other way but by hoisting out our boat, which I effected, and sent the master and five men armed in her, who picked up one master's-mate, two young midshipmen and fourteen more of the Quebec's people, the enemy's frigate at the same time firing at the boat. As the Rambler was a considerable distance to leeward of the Quebec, I thought it would be in vain to send a second time.

I want words sufficient to describe the noble and gallant manner of Captain Farmer's engaging the enemy for upwards of three hours and a half that he lay along-side the frigate, which carried twenty eight 18 pounders on her main-deck, and twelve guns on her quarter-deck and fore-castle. The Quebec continued burning very fiercely, with her colours flying, till six o'clock, when she blew up. I am much afraid, from the report of Mr. William Moore, one of the master's-mates of the Quebec, that Captain Farmer and his officers that were alive when he left the Quebec shared the fate of the ship.

I must beg leave at the same time, to recommend to you, Sir, the officers and crew of the Rambler, who did every thing that might be expected from Englishmen. I am happy to say our loss consists of only one man who has lost his leg, the pilot shot through the arm with a musket ball, and several slightly wounded, as the enemy aimed at our masts and rigging, in which they succeeded too well from the cutter's not returning our fire for two or three broadsides before she bore away, and seeing but few men on her deck, conclude she suffered considerably.

I have the honour to be, Sir,

Your most obedient humble servant,

JAMES GEORGE.

To Sir Charles Hardy, Kt. Admiral of the White,  
and Commander in Chief, &c. &c.

De la GAZETTE de LONDRES, du 12 Octobre.

Bureau d'Amirauté, le 12 Octobre, 1779.

MESSIRE Charles Hardy dans sa lettre du 9 présent à Mr. Stephens, a inclu une lettre du Lieutenant George de la corvette Rambler, et le Lieutenant Mitchel, officier commissaire de marine à Dartmouth en a aussi inclu une dans sa lettre de même date de Mr. Valentine, officier des revenus à Salcombe, lesquelles sont recit d'un combat entre le navire de sa Majesté Quebec et une frégate Françoisse de 40 canons, et dont voici copies:

A bord du Rambler, à Spithead, le 9 Octobre, 1779.

MONSIEUR,

JE prend la liberté de vous informer, que Mercredi 6 présent, étant alors en compagnie avec le navire de sa Majesté Quebec, Uphant portant quinze lieues Sud, à la pointe du jour nous aperçumes trois voiles sous le vent dans le quartier du Sud-Ouest. Le Capitaine Farmer fit signal au Rambler de s'avancer sous sa poupe, à quoi j'obéis; il me demanda alors ce que je pensois de ces vaisseaux; je lui dis que c'étoit un navire, une corvette, et un heu Hollandois: il repartit qu'il vouloit aller voir ce qu'ils étoient et m'ordonna de le suivre de près. A huit heures et demie nous aperçumes distinctement qu'il y avoit une grosse frégate Françoisse et une corvette. A neuf heures la frégate ennemie commença à tirer sur le Quebec, mais à une trop grande distance pour lui faire aucun dommage. A dix heures le Quebec étant à portée de l'ennemi, arbora son pavillon et lui rendit son feu en prolongeant toujours, pour en venir à un engagement de près, jusqu'à ce qu'il fut à côté de la frégate Françoisse. J'arborai aussitôt mon pavillon, et me portai entre la frégate Françoisse et la corvette, afin de la séparer de sa campagne et l'engager dans un combat de près; ce à quoi je réussis. Nous commençames l'action de bord à bord à onze heures; je m'aperçus qu'elle montoit 16 canons de six et qu'elle étoit pleine de monde. Nous continuames à la combattre dans la même position jusqu'à près de deux heures; alors elle mit toutes ses voiles dehors et s'éloigna de nous; comme nous n'avions pas eu le bonheur de lui faire aucun dommage considérable, et que le Rambler avoit eu son gart emporté, son mat de hune percé, ses vergues de peroquet, la plus grande partie de ses manœuvres dormantes et courantes coupées, et sa grande voile hors d'état de servir, il n'étoit pas capable de la suivre avec quelque espérance de la joindre. En même tems voiant les deux frégates dématées et le Quebec prenant en feu, nous tâchames de nous approcher du Quebec le plus près possible afin de sauver quelques-uns de l'équipage: mais comme il n'y avoit que peu de vent et que la mer étoit fort houleuse, je vis que nous ne pouvions leur donner secours qu'en mettant notre chaloupe à la mer, ce que j'effectuai, et j'envoiai dedans le maître d'équipage avec cinq hommes armés, qui sauverent un contre-maitre, deux jeunes midshipmen, et quatorze autres de l'équipage du Quebec; la frégate ennemie tiroit sur la chaloupe. Comme le Rambler étoit à une distance considérable sous le vent du Quebec, je pensai qu'il seroit inutile d'envoyer une seconde fois.

Je ne puis vous exprimer la maniere noble et brave dont le Capitaine Farmer combatit l'ennemi durant plus de trois heures et demie, qu'il demeura le long de la frégate, qui portoit vingt huit canons de 18 sur son grand pont, et douze canons sur son gaillard et son château d'avant. Le Quebec continua à brûler avec beaucoup de violence, aiant son pavillon déployé, jusqu'à six heures qu'il sauta en l'air. Je crains fort, sur le rapport de Mr. William Moor, l'un des mates du maître d'équipage du Quebec, que le Capitaine Farmer et ses officiers, qui étoient en vie quand il quita le Quebec, n'aient subi le sort du vaisseau.

Permettez moi, Monsieur, de vous recommander les officiers et matelots du Rambler, qui ont fait tout ce qu'on pouvoit attendre de marins Anglois. J'ai le bonheur de pouvoir vous dire que notre perte n'est que d'un homme qui a une jambe coupée; le pilote a eu le bras traversé d'une bale, et plusieurs autres ont été légèrement blessés; comme l'ennemi visoit sur nos mats et agrès, en quoi il ne réussit que trop, parce que les corvettes ne rendirent point deux ou trois bordées avant qu'elle s'éloigna, et voiant peu de monde sur ses ponts nous en concluons qu'elle avoit beaucoup souffert.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très obéissant humble serviteur,

JAMES GEORGE.

A Messire Charles Hardy, Chevalier, Amiral de  
la bleue, et Commandant en Chef, &c. &c.

**[ B Y O R D E R ]**  
**The Royal Gazette Extraordinary.**

THURSDAY, APRIL 6, 1780.

**Y**ESTERDAY arrived in forty-nine days from Lisbon, the Brigantine *Speedwell*, commanded by Captain *Carson*, who has brought the following very interesting particulars:

*Extract of a Letter from a principal House at Lisbon, dated February 8, 1780.*

“Admiral Sir George Bridges Rodney, Rear Admirals Digby and Sir John Lockhart Ross, with twenty-two sail of the line have relieved Gibraltar, and in their way done signal service to their country, having off Cape Finisterre taken a large convoy of Spanish Caracca Company ships, amounting to twenty-four sail, some of which large vessels laden with provisions, stores, &c. And off Cadiz they fell in with eleven sail of Spanish men of war of the line of battle, all of which struck to the BRITISH FLAG.”

“The Spanish Admiral Don Juan de Langara, in the ship Phoenix of eighty guns, with 5 others each of 70 guns were carried into Gibraltar, one of 70 guns was blown up, and some of the rest got into Cadiz, as a storm came on before they could get them off the land, and were obliged to abandon them to preserve the British fleet from being wrecked on the coast.”

“The Spaniards have paid already very dear for their breach of faith, and we hope this summer will reduce the House of Bourbon to as low an ebb as it was in the year 1759.”

Another account of the glorious operations of Admiral Sir George Rodney's fleet.

The Admiral sailed on the 26th of December from Portsmouth for Gibraltar, with a fleet consisting of the following ships and commanders, viz.

Guns.		Guns.		Guns.	
The Sandwich	90	Admiral Sir G. Rodney,	Captain Edwards,		
Prince George	90	Rear Admiral Digby,	Captain Sir J. Lindsay,		
Royal George	100	Sir J. Lockhart Ross,	Captain Colpoys,		
Foudroyant	80	Captain Jarvis,			
Alcide	74	Capt. Brisbane,	Cumberland	74	Captain Peyton.
Bedford	74	Capt. Affleck,	Dublin	74	Capt. ———
Culloden	74	Capt. Balfour,	Defence	74	Capt. Cranston.
Montague	74	Capt. Houlton,	Invincible	74	Capt. ———
Shrewsbury	74	Sir Char. Douglas,	Marlborough	74	Cap. Sir Chal. Ogle.
Edgar	74	Capt. Elliot,	America	64	Cap. Lord Longford.
Terrible	74	Sir R. Bickerton,	Bienfaisant	64	Cap. M <sup>r</sup> Bride.

Having under convoy a number of transports, storeships and merchantmen. On the 8th of January off Cape Finisterre he fell in with and took seventeen Spanish merchant ships bound for New Spain, under the convoy of one Ship of war of sixty-four guns, two frigates each of 32 guns, two frigates of twenty-eight guns each, one ship of sixteen and one of ten guns; the merchant ships belonged to the Caracca company, valued at five millions of Dollars, as specified by the Spanish invoices, being the first outfit, with twenty sail of vessels having no guns. On the 16th of January the British fleet fell in, off Algezira, with a Spanish squadron consisting of eleven sail of their line of battle, under the command of Admiral Don Juan de Langara, all of which, after making very little resistance, struck their colours to the British Admiral. The fate of this Spanish fleet was determined as follows:

Le Phoenix	80	Taken, and with the Spanish Admiral Don Juan de Langara, carried into Gibraltar.
La Princesa	70	
Le Vigilante	70	
Le St. Justo	70	
Le St. Genaro	70	
Le Monarca	70	Was blown up.
Le St. Domingo	70	
Le St. Ugenio	70	After surrendering, were ship-wrecked in a gale of wind.
Le St. Julian	70	
Le St. Lorenzo	70	Escaped into Cadiz with some frigates which were in this squadron; they owe their safety to a storm which threatened the destruction of both the British and Spanish fleets.
Le S. Augustinao	70	

The Spaniards immediately raised the siege of Gibraltar on the appearance of the British fleet.

To the foregoing may be added the following short view of the captures from the Spaniards since their taking a decided part with France in the month of June, 1779.

- One line of battle ship pierced for sixty, but had only fifty guns mounted, taken at Omoa by Capt. Luttrell.
- One frigate taken by Commodore Johnston of 36 guns.
- One frigate taken by the Tartar of 32 guns.
- One frigate taken by the Pallas of 28 guns.

Besides near twenty galleons, register ships, South-sea ships, &c. bound to and from North and South America; the goods and treasure of which amount to upwards of Six Millions Sterling.

[And the loss of the royal navy of Spain amounts to one-fourth of the whole, with near 22,000 seamen.]

The Hon. Captain Fielding, in his Majesty's ship *Namur* of 90 guns, and a detached squadron under his command, on the 31st of December met a Dutch convoy consisting of 27 sail of Dutch and American vessels, laden with naval stores, &c. from Amsterdam, under the protection of Admiral Byland with five ships of war: Captain Fielding insisted on searching the merchant ships, but was opposed by Admiral Byland, who threatened resistance; however the former performed his duty, took the convoy without an engagement, and carried all of them into Portsmouth, to which harbour the Admiral followed with his squadron, where their cargoes were condemned and sold (the freight was paid out of the produce of the cargoes) their ships were cleared, the Admiral hoisted his flag and was preparing to return home.

The Dutch Admiral on refusing to suffer his ships to be searched, fired on the boats (appointed for an examination into their lading) but on a shot being fired from the *Namur* over the Dutchman's bow, he struck his colours.

[Similar affairs to this happened in the last, and have already occurred in this war—The Dutch ever staunch to their own interest, are with their ships at the service of any power upon earth that will freight them, and this in defiance of the most solemn treaty and compact that may be existing with the parties at war.]

By accounts received last night and this morning from several parts of Jersey and Connecticut, we are informed that Charlestown, the capital of South Carolina, was taken by General Sir Henry Clinton, K. B. on the 19th of March, and it was added, the rebel army was utterly routed, General Lincoln, its Commander, killed, and General Gates not to be found.

With the heartiest gratulations we salute our fellow-subjects upon the signal advantages recently gained through the blessing of Providence by the arms of our most gracious Sovereign over the Spanish Monarch, whose unprovoked and unjustifiable union of force with France against Britain, at a juncture when she was employed in reducing her revolted subjects justly merits these severe castigations and heavy losses he has already met with; And we humbly hope the glorious successes now presented to the public, will prove as happy prolegues to the swelling act of decided victory over the whole house of Bourbon, in compact with the Rebel Congress of America.

**CITY AND DISTRICT OF QUEBEC.** Monday 1<sup>st</sup> May, 1780.

**A**T a Meeting of the Commissioners of the Peace this day at Quebec, the current prices of the following articles were ascertained to be as follows.

Wheat from 10s. to 12s. Oats from 2s. to 3s. Pease 8s. to 10s. Fine Flour 40s. Coarse Flour or Farine Entiere 30s. to 35s. Biscuit 40s. per Quintal, Salt 6s. per Minot: the price of Barley, Beans, Rye and Indian Corn cannot be ascertained there not being any at Market for the present. It is Ordered, that the aforesaid Prices be published in the Quebec Gazette, pursuant to an Ordinance of the Governor and Legislative Council of this Province, intitled an Ordinance describing the Persons who shall be deemed Foretalliers, Regrators and Ingrossiers, &c.

By the Court,  
**DAVID LYND, C. P.**

**( P A R O R D R E )**  
**La Gazette Roiale Extraordinaire.**

J E U D I, le 6 AVRIL, 1780.

**H**IER arriva de Lisbonne, en quarante-neuf jours, le brigantin *Speedwell*, commandé par le Capitaine Garçon, lequel a apporté les particularités intéressantes suivantes:

*Extrait d'une Lettre d'une Maison principale à Lisbonne, datée du 8 Février, 1780.*

“L'Amiral Messire George Bridges Rodney, les Contre-Amiraux Digby et Messire John Lockhart Ross, avec vingt-deux vaisseaux de ligne, ont delivré Gibraltar, et dans leur route ont rendu un service signalé à leur Patrie, en prenant un convoi de vaisseaux Espagnols de la Compagnie de Caracca, montant à vingt-quatre voiles à la hauteur du Cap Finisterre, dont quelques-uns sont de gros vaisseaux chargés de provisions, munitions, &c. Et à la hauteur de Cadix ils ont rencontré onze vaisseaux de guerre Espagnols, qui tous ont abatu au PAVILLON BRITANNIQUE.”

L'Amiral Espagnol Don Juan de Langara à bord du navire Phoenix de 80 canons, avec cinq autres de soixante-dix canons chaque, ont été menés à Gibraltar; un de 70 canons a sauté en l'air, et quelques-uns des autres sont entrés à Cadix, parce qu'une tempête survint avant qu'ils eussent pu les tirer des terres; et qu'ils furent contraints de les abandonner pour empêcher que la flotte Britannique ne fit naufrage sur la côte.

Les Espagnols ont déjà payé bien cher leur perfidie, et nous espérons que la Maison de Bourbon sera reduite cet Été aussi basse qu'elle le fut en 1759.

Autre relation des opérations Glorieuses de la flotte de l'Amiral Messire George Rodney. L'Amiral fit voile de Portsmouth le 26 Decembre pour Gibraltar, avec une flotte composée des vaisseaux et commandans suivans, Sçavoir:

Canons.		Canons.		Canons.	
Le Sandwich,	90	L'Amiral Messire G. Rodney,	Capitaine Edwards,		
Le Prince George,	90	Le Contre-Amiral Digby,	Capitaine Messire J. Lindsay,		
Le Royal George,	100	Messire J. Lockhart Ross,	Capitaine Colpoys,		
Le Foudroyant,	80	Capitaine Jarvis,			
L'Alcide,	74	Brisbane,	Le Cumberland,	74	Cap. Peyton,
Le Bedford,	74	Affleck,	Le Dublin,	74	—
Le Culloden,	74	Balfour,	La Defence,	74	Cranston,
Le Montague,	74	Houlton,	L'Invincible,	74	—
Le Shrewsbury,	74	Messire Ch. Douglas,	Le Marlborough,	74	Mess. C. Ogle,
L'Edgar,	74	Elliot,	L'America,	64	Lord Longford.
Le Terrible,	74	Mess. R. Bickerton,	Le Bienfaisant,	64	Cap. M <sup>r</sup> Bride.

Aiant sous convoi un nombre de transports de provisions et de munitions, et de vaisseaux marchands. Le 8 Janvier il rencontra et prit à la hauteur du Cap Finisterre dix-sept vaisseaux marchands Espagnols allant à la Nouvelle Espagne, sous convoi d'un navire de guerre de 64 canons, deux frégates de 32 canons chaque, deux de 28, un navire de 16, et un de 10; les vaisseaux marchands appartenoient à la Compagnie de Caracca; ils sont évalués à cinq millions de piastres, ainsi qu'il est spécifié par les Facteurs Espagnols; c'étoit la premiere expédition, aiant vingt vaisseaux sans canons. Le 16 de Janvier la flotte Britannique rencontra, à la hauteur d'Algezira, une escadre Espagnole de 11 vaisseaux de ligne commandée par l'Amiral Don Juan de Langara, qui tous, après une très-foible résistance, abatirent leurs pavillons à l'Amiral Britannique. Voici quel fut le sort de cette flotte Espagnole:

Le Phoenix,	80	pris et menés à Gibraltar avec l'Amiral Don Juan de Langara.
La Princesa,	70	
Le St. Justo,	70	
Le St. Genaro,	70	
Le Monarca,	70	
Le St. Domingo,	70	fut sauté en l'air.
Le St. Ugenio,	70	après s'être rendus furent naufragés dans un coup de vent.
Le St. Julian,	70	se sauverent à Cadix avec quelques frégates qui étoient dans l'escadre: ils s'échaperent à la faveur d'une tempête qui menaçoit de destruction les flottes Angloise et Espagnole.
Le St. Lorenzo,	70	
Le St. Augustinao,	70	

Les Espagnols leverent le siege de Gibraltar dès qu'ils virent la flotte Britannique.

On peut ajouter à ceci le bref prospect suivant des prises faites sur les Espagnols depuis qu'ils se sont joints avec la France en Juin 1779:

Un vaisseau de ligne percé pour 60, mais ne montant que 50 canons, pris à Omoa par le Capitaine Luttrell.

- Une frégate de 36 canons prise par le Chef d'Escadre Johnstone.
- Une frégate de 32 canons prise par le Tartar.
- Une frégate de 28 canons prise par la Pallas.

Outre cela près de vingt galions, vaisseaux de Register, vaisseaux de la mer du Sud, &c. allant ou venant de l'Amérique Septentrionale ou Meridionale, dont les effets et les trésors se montent à plus de six millions sterling.

(La perte de la marine Roiale d'Espagne se monte à un quart du tout, avec près de 12,000 matelots.)

L'Honorable Capitaine Fielding, à bord du navire de sa Majesté le *Namur*, de 90 canons, avec une escadre détachée sous son commandement, rencontra le 31 Decembre un convoi Hollandois composé de 27 vaisseaux Hollandois et Américains chargés de munitions navales, &c. parti d'Amsterdam sous la protection de l'Amiral Byland avec cinq navires de guerre. Le Capitaine Fielding voulut absolument visiter les vaisseaux marchands, mais l'Amiral Byland s'y opposa et menaça de faire résistance: cependant le Capitaine Anglois fit son devoir, prit le convoi sans combat et mena tout à Portsmouth où l'Amiral suivit avec son escadre, et où les cargaisons ont été confisquées et vendues (on a payé le fret sur le produit des cargaisons) leurs vaisseaux ont obtenu congé, et l'Amiral avoit arboré pavillon et se préparoit à retourner dans son pays.

Lorsque l'Amiral Hollandois refusa de laisser visiter ses vaisseaux, il tira sur les chaloupes envoyées pour l'examen des cargaisons, mais le *Namur* lui aiant tiré un coup de canon par dessus son avant il abatit son pavillon.

(Des affaires similaires sont arrivées dans la dernière guerre, et même dans la présente. Les Hollandois sont toujours portés à leur propre intérêt, et sont, avec leurs vaisseaux, au service de toute puissance qui veut les freter, et cela malgré le traité et engagement les plus solennels qui puissent exister entre les parties en guerre.)

Par des avis reçus hier au soir et ce matin de divers endroits de Jersey et de Connecticut, nous apprenons que Charlestown, Capitale de la Caroline Meridionale, a été prise par le Général Messire Henry Clinton, Chevalier du Bain, le 19 de Mars; et on ajoute que l'armée rebelle a été défaite, le Général Lincoln, son commandant, tué, et que l'on ne savoit ce qu'étoit devenu le Général Gates.

Nous félicitons très sincèrement nos compatriotes sur les avantages signalés que les armes de notre très Gracieux Souverain ont, par la Grace de la Divine Providence, récemment remportés sur la Monarchie Espagnole, dont l'union de force injuste et non-provoquée avec la France contre l'Angleterre, dans un tems où celle-ci étoit occupée à reduire ses sujets révoltés, mérite justement ces severes châtimens et les pertes considérables qu'elle a déjà fait; et nous espérons humblement que les succès dont nous donnons aujourd'hui le détail au public sont d'heureux prolegues des grandes victoires que l'on remportera sur toute la Maison de Bourbon jointe avec le Congrès rebel de l'Amérique.

**VILLE et DISTRICT de QUEBEC.** Lundi, 1 Mai, 1780.

**A** une Assemblée des Commissaires de paix tenue aujourd'hui à Québec, les prix courans des articles suivans ont été fixés comme suit:

**L**E Froment de 10 à 12s. le minot, l'avoine de 2s. à 3s. les Poids de 8s. à 10s. la fine Fleur à 40s. la grosse ou Farine entiere de 30 à 35s. le Biscuit 40s. le quintal, le Sel 6s. le minot; mais le prix de l'Orge, des Fèves, Seigle, et Bled d'Inde ne peut être fixé n'y en aiant point à vendre actuellement. Il est ordonné que les prix ci-dessus soient publiés dans la Gazette de Québec, conformément à une Ordonnance du Gouverneur et Conseil Législatif de cette Province, intitulée, "Ordonnance qui désigne les personnes qui seront réputées Foretalliers ou Exacteurs de Denrées, Regratiens et Monopolcurs, &c. &c."

Par Ordre de la Cour,  
**DAVID LYND, G. P.**

## ADVERTISEMENTS.

**DISTRICT of } BY** virtue of a Writ of Execution  
**MONTREAL.** issued out of His Majesty's Court of Common-pleas for the said District, at the suit of François Le Guay against the Goods and Chattels, Lands and Tenements belonging to the Succession of the late Louis Benoit, deceased, in the Hands of Pierre Louis Panet, Esquire, Trustee to the said Succession, I have seized and taken in Execution as belonging to the said Succession, a lot or piece of Land situate at Varennes, in the District aforesaid, containing eighty feet, or more, in front by one hundred feet in depth, bounded in the front by the King's Road, behind and on one side by Gaspard Massu, and on the other side by François Malhiot, with a Log-house and other Buildings thereon erected; Now this is to give notice that I shall expose the said Premises to Sale by publick Vendue, at my Office in the City of Montreal, on Friday the twenty-ninth day of September next, at three o'Clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of Sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff,

Any person or persons having any prior Claim to the said Premises, by Mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of Sale.

Montreal, May 18, 1780.

**DISTRICT de } EN** vertu d'un Ordre d'Exécution  
**MONTREAL.** émané de la Cour des Plaidiers-communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de François Le Guay, contre les Effets, Biens, Terres et Possessions appartenant à la Succession de défunt Louis Benoit, entre les mains de Pierre Louis Panet, Ecuier, Syndic de la dite Succession, j'ai fait et pris en Exécution comme appartenant à la dite Succession, une portion de Terre, située à Varennes dans le District susdit, contenant quatrevingt pieds ou plus de front sur cent pieds de profondeur, bornée devant par le Chemin du Roi, derrière et d'un côté par Gaspard Massu, et d'autre côté par François Malhiot, avec une Maison de bois et autres bâtimens dessus construits: Or j'avertis par le présent que j'exposerai la dite portion de Terre et Bâtimens en vente publique à mon Bureau dans la ville de Montréal, Vendredi le vingt-neuvième jour de Septembre prochain, à trois heures après midi; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelq'un a des prétentions antérieures sur les dits Biens, par hypothèque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Montreal, 18 Mai, 1780.

**WHEREAS** Letters of Administration have issued out of the Prerogative Court of Quebec appointing Mrs. JULIET VIALARS and Mr. CONSTANT FREEMAN of this place, and JACOB JORDAN, Esq; of Montreal Administrators to the Estate of the late Mr. Anthony Vialars, deceased: All persons who have any Demands on said Estate are hereby required to give in their Claims immediately that the same may be settled and discharged as soon as conveniently can be;—In like manner all persons indebted to the said Estate are desired to make speedy payments of their Debts in order to enable the Administrators to close the affairs of Mr. Vialars as soon as possible.

For settlement of all matters concerning the said Estate application is to be made at Quebec to Mr. CONSTANT FREEMAN one of the Administrators, and to Mr. CHARLES GRANT, Attorney for Mrs. VIALARS at her House in this City, where business is to be transacted, and the Customers of the late Mr. Vialars supply'd with Goods as formerly until the whole be finished.

Quebec, May 1780.

**U** que par Lettres d'Administration émanées de la Cour des Prerogatives de Québec, Madame JULIET VIALARS et CONSTANT FREEMAN de cette ville, et JACOB JORDAN, Ecuier, de Montréal, ont été établis Administrateurs de la Succession de défunt Mr. Antoine Vialars; toutes personnes qui ont des Demandes sur la dite Succession sont par le présent requises de les produire incessamment afin qu'elles soient arrangées et acquittées le plutôt que faire ce pourra: semblablement tous ceux qui doivent à la dite Succession sont priés de paier promptement afin que les dits Administrateurs puissent terminer promptement les affaires du dit Sieur Vialars.

Il faut s'adresser pour tout ce qui concerne la dite Succession à Mr. CONSTANT FREEMAN, l'un des Administrateurs, et à Mr. CHARLES GRANT, Procureur de Madame VIALARS, à la Maison de la dite Dame VIALARS à la Basse-ville de Québec, où les affaires se feront; et les pratiques de défunt Mr. Vialars seront fournies comme ci-devant jusqu'à ce que tout soit fini.

Quebec, Mai, 1780.

**AS** JOHN LOGGAN, Carpenter, proposes leaving this Province he desires all Persons who may have any demands on him to send them in before 1st day of June next, and those indebted to make payment before that time to prevent trouble.

### To be Sold by Private Sale,

**A** HOUSE situate in Sault-au-matelot Street Quebec, where Mr. Archibald Macneil now lives, with Land behind to serve as a Yard, and part of a Shed paralel with the said Land.

Or another House joining the above, now occupied by Mrs. Walker, with the Bake house which is behind, with room for a Yard and the part of the Shed joining the above-mentioned.

For the Conditions and further particulars apply to Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Advocate at Québec aforesaid.

### TO BE LET,

**A** LARGE stone house of two stories, called Hermitage, six mile from Quebec, with about 140 acres of ground, mostly arable.

Enquire of Mr. Charles Stewart, Advocate, Québec, or at the farm house of Montplaisir.

### A LOUER,

**U**NE grande Maison en pierre à deux étages, appelée Hermitage, à six milles de Québec, avec environ 140 acres de terre la plus grande partie labourable.

Il faut s'adresser à Mr. CHARLES STEWART, Avocat à Québec ou à la Maison de la Ferme de Montplaisir.

**MR. JOHN GRANT** of La Chine, gives notice to the Public, that he has purchased of PIERRE SCAYENNIS a piece of Land situate at La Chine, above Montréal, containing one arpent and a half in front by forty arpents in depth, on the River St. Lawrence, joining on the South-west side to Mr. Dominique Lacroix, and on the North-east side to Francis Mac-kabée: If any person or persons have any Claims, by Mortgage or otherwise on the said piece of Land, they are required to make the same known to the said JOHN GRANT in his House at La Chine aforesaid, within a month from the date hereof, after which time they will be precluded from all Claims and pretensions whatever.

JOHN GRANT.

La Chine, April 17, 1780.

## AVERTISSEMENTS.

### MUSIQUE.

**MR. DAVIS** prend la liberté de faire savoir aux Dames et Messieurs de Québec, qu'il se propose de commencer le 12 Juin prochain à enseigner à jouer du Claveffin aux conditions suivantes, savoir: une Guinée pour vingt leçons, une chaque jour de la semaine, le Samedi excepté, et une Guinée d'entrée.

Et comme il y a plusieurs personnes qui souhaiteroient apprendre s'ils pouvoient avoir des Instrumens, Mr. DAVIS se propose d'en avoir un chez lui, où ils peuvent être assurés qu'on aura la même attention que chez eux.

En laissant un mot d'écrit à ce sujet au Caffé Britannique de Mr. Bacon, à la Basse-ville, Mr. Davis se rendra incontinent à l'adresse indiquée.

### Un CONCERT de MUSIQUE

Sera tenu au Caffé Britannique à la Basse-ville, Mardi le 30 Mai—on y peut avoir des Etiquets pour cet effet à une Piastre chaque—Il commencera à Six heures et demie du soir.

### MUSIC.

**MR. DAVIS** begs leave to acquaint the Ladies and Gentlemen in Quebec, that he intends on Monday the 12th of June next to commence teaching the HARPSICORD, on the following terms, viz. One Guinea Twenty Lessons, one every day in the Week, Saturday excepted—And one Guinea Entrance.

And as there may be several who would be inclinable to learn, were they provided with Instrumens, Mr. DAVIS intends having one at his Lodgings, where they may depend upon equal attention being paid them as at their own Houses.

The favour of a line to be left at Mr. Bacon's British Coffee-house lower-town shall be immediately waited on.

### CONCERT OF MUSICK,

To be held at the British Coffee-house Lower-town on Tuesday next the 30th May—where Tickets for the same may be had at one Dollar each—to begin at half past Six in the Evening.

**JEAN BAPTISTE MAURAY**, Peruquier François, prend la liberté de faire savoir aux Messieurs de cette ville, qu'il est arrivé avec le navire Martha venant de Surinam, pour pratiquer sa profession. Il loge chez Monsieur Guillaume Point, dans la rue St. Charles au Palais à Québec.

**JOHN BAPTIST MAURAY**, French Hair-dresser, begs leave to acquaint the Gentlemen of this City, that he is lately arrived from Surinam in the Ship Martha, and intends carrying on his business. He lodges in the House of Mr. Guillaume Point in St. Charles's Street outside of Palace Gate Quebec.

### A VENDRE,

**U**NE Terre située en la paroisse de Ste. Foy près Québec, de 3 arpens de largeur sur 30 arpens de profondeur, avec une Maison de bois de 30 sur 20 pieds, une Grange et Etable de 76 sur 20 pieds, aiant une bonne place pour un Moulin à Scie.

Plus une autre Terre joignant celle ci dessus, d'un arpent de largeur, sur 50 arpens de profondeur joignant la Riviere, avec Droit de pêche.

Pour les Conditions et prix de vente, les amateurs s'adresseront à

Le 11 Mai, 1780.

ANTOINE MARIE, à Ste. Foy.

### TO BE SOLD,

**A** Lot or piece of Land situate in the parish of St. Foy near Quebec, containing three arpents in front by thirty arpents in depth, with a wooden House 30 feet by 20, a Barn and Stable 76 feet long by 20 feet wide; on which piece of Land is a convenient place for a Saw-mill.

Also another piece of Land joining the above, of one arpent in breadth by 50 arpents in depth joining the River, with the right of fishing.

For the Conditions of sale those inclined to purchase the same may apply to

ANTOINE MARIE, at St. Foy.

May 11, 1780.

**LA** Maison de Madame DE LANAUDIÈRE à deux étages à Louer; on peut s'adresser à Madame LANAUDIÈRE la veuve.

**DISTRICT de } EN** vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la  
**MONTREAL.** Cour des Plaidiers-communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de Gaspard Massu

contre les Effets, Biens, Terres et Possessions de Joseph Brien dit Durocher, à moi adressé, j'ai fait et pris en Exécution, comme appartenant au dit Joseph Brien dit Durocher, une portion de Terre située à Varennes dans le District susdit, contenant deux arpens de front sur trente arpens de profondeur, bornée devant par Louis Petit, et derrière par Mr. Duburon et Michel Petit, joignant d'un côté à Louis Beauchemin, et d'autre côté à Jacques Brunet; avec une Maison en bois, et une Etable dessus construite; Or j'avertis par le présent que j'exposerai la dite portion de Terre et Bâtimens en vente publique à mon Bureau dans la ville de Montréal, Vendredi le dix-huitième jour d'Août prochain, à trois heures après midi; auxquels tems et lieu les Conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelq'un a des prétentions antérieures sur la dite Terre et Bâtimens par hypothèque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Montréal, 30 Mars, 1780.

**DISTRICT of } BY** virtue of a Writ of Execution issued out of His  
**MONTREAL.** Majesty's Court of Common-pleas for the said District, at the Suit of Gaspard Massu, against

the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Joseph Brien dit Durocher, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Joseph Brien dit Durocher, a lot or piece of Land, situate at Varennes, in the District aforesaid, containing two arpents in front by thirty arpents in depth, bounded in the front by Louis Petit and behind by Mr. Duburon and Michel Petit, joining on one side to Louis Beauchemin and on the other side to Jacques Brunet, with a Log-house and a Stable thereon erected: Now this is to give notice that I shall expose the said premises to Sale, by publick vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Friday the eighteenth day of August next, at three o'Clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of Sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior Claim to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of Sale.

Montreal, March 30, 1780.

**THE WIDOW WINTER** having repeatedly requested those indebted to the Estate of her late Husband deceased to pay their respective Debts, she gives this last Notice, that those who neglect doing the same before the 1st of the next month, will be sued immediately.

A. WINTER.

**I**N order to give the young Ladies an Opportunity of improving themselves, in READING, WRITING, ARITHMETIC, ORTHOGRAPHY, the French and English GRAMMARS, GEOGRAPHY, HISTORY, &c. The Subscriber will give his Attendance every Morning (Thursdays excepted) during the ensuing Summer from 10 to 1, in an Apartment adjoining to his Academy: in which Apartment he proposes opening a Dancing-school 3 Evenings every Week, with two Public Balls every Month. Immediate Application is requested for either of the above as the number in both Cafes will be limited.

N. B. By Public Balls is meant that the Parents, &c. only, of the young Ladies and Gentlemen, who will be naturally desirous of seeing their improvement, may have two Evenings in each Month for that Purpose; and not that every Person be promiscuously admitted, as some have misunderstood.

And that this Plan may have its desired Effect, he said Subscriber will constantly attend in Person that whilst the 2 Dancing Masters employed for that Purpose are giving the necessary Instructions, due Decorum be strictly observed.

JAS. TANSWELL.

**To be SOLD by PRIVATE SALE,**

**A** Mesne-fee situate in the Seigniorie of Boucherville in the Island of St Joseph, containing eight arpents in front by the breadth of the said Island which is between eighteen and twenty arpents, with a House, a Barn, Stables and other Buildings thereon erected, instruments of Agriculture, and a great number of Cattle; on which said Mesne-fee there is about 60 bushels of Grain, such as Wheat, Pease and Oats sown; with another small Island adjacent thereto, between eight and ten arpents in length.

Also another piece of Land in the Seigniorie of Varennes, of three arpents more in front by twenty-eight arpents in depth, with a House, a Barn, a Stable and other Buildings thereon erected, instruments of Agriculture and Cattle belonging to the same. There is about fifty bushels of Wheat, Pease, and Oats sown on the said Land.

Also another piece of Land in the Isle à Picard in the Seigniorie of Boucherville.

Those who may be inclined to purchase these fine Farms may apply to Mr. JACQUES LE MOINE, Esq; the Father, at Montreal who is the Proprietor, and who will give them all necessary Titles and Sureties.

Montreal, May 7, 1780.

**A Vendre de Gré à Gré,**

**U**N Arriere fief situé dans la Seigneurie de Boucherville Isle St. Joseph, contenant huit arpens de front sur la largeur de la dite Isle qui est de dix-huit à vingt arpens, avec une Maison, Grange, Ecurie, Etable et autres Bâtimens dessus construits. Les ustencils d'Agriculture et beaucoup d'animaux. Sur lequel arriere-fief il y a environ soixante minots de Grains tant en Bled que Pois et Avoine, ensemencés, avec une petite Isle adjacente, de huit à dix arpens de long.

Plus une autre Terre dans la Seigneurie de Varennes de trois arpens plus de front sur vingt-huit arpens de profondeur, avec une Maison, Grange, Etable, et autres Bâtimens dessus construits, ustencils d'Agriculture, et animaux de la Ferme. Il y a environ cinquante minots de Bled, Pois et Avoine ensemencés sur la dite Terre.

Plus une portion de Terre dans l'Isle à Picard Seigneurie de Boucherville. Ceux qui désireront faire l'acquisition de ces belles Fermes pourront s'adresser à Monsieur JACQUES LE MOINE, pere, Ecuier, à Montréal, Propriétaire qui leur donnera tous les Titres et Suretés nécessaires.

Montréal, 7 Mai, 1780.

**DISTRICT of MONTREAL.** } *By virtue of a Writ of Execution issued out of His Majesty's Court of Common-pleas for the said District, at the Suit of William Kay, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Jean Baptiste Dutremble, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Jean Baptiste Dutremble, a lot or piece of Land, situate at the River de Loup, in the District aforesaid, containing three arpents in front by twenty arpents in depth, bounded in the front by the great River de Loup and behind by Joseph Chorette, joining on one side to the said Joseph Chorette, and on the other side to Joseph Chevalier, with a Log-house and a Barn thereon erected. Now this is to give notice, that I shall expose the said premises to Sale, by public vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Friday the eleventh day of August next, at three of the Clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of Sale will be made known by*

*EDWD. WM. GRAY, Sheriff.*  
*Any person or persons having any prior Claim to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff, before the day of Sale.*

Montreal, March 30, 1780.

**DISTRICT de MONTREAL.** } *N vertu d'un Ordre d'Execution émané de la Cour des Plaidiers-communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de William Kay contre les Effets, Biens, Terres et Possessions de Jean Baptiste Dutremble, à moi adressé, j'ai saisi et pris en Execution, comme appartenant au dit Jean Baptiste Dutremble, une portion de Terre située à la Rivière du Loup, dans le District susdit, contenant trois arpens de front sur vingt arpens de profondeur, bornée devant par la Grande Rivière du Loup, et derrière par Joseph Chorette, joignant d'un côté au dit Joseph Chorette, et d'autre côté à Joseph Chevalier; avec une Maison de bois et une Grange y construites: Or j'avertis par le présent que j'exposerai la dite portion de Terre et Bâtimens en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montréal, Vendredi le onzième jour d'Août prochain, à trois heures après midi, auxquels tems et lieu les Conditions de la vente seront énoncées par*

*EDWD. WM. GRAY, Sheriff.*  
*Si quelqu'un a des prétentions antérieures sur la dite Terre et Bâtimens par hypothèque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.*

Montréal, 30 Mars, 1780.

**MADAME** Veuve FLANNAGIN aiant été élue

Tutrice des Enfants et voulant terminer les affaires de la Communauté qui étoit entre elle et défunt son mari MICHAEL FLANNAGIN, prie tous ceux qui ont quelques Demandes contre le dit défunt FLANNAGIN de les présenter sous trois semaines chez Mr. JEAN BAPTISTE DUMONT où elle demeure; et ceux qui doivent de paier pour éviter des mesures désagréables.

**THE** widow FLANNAGIN having been elected

Tutress to her Children, and being desirous of terminating the affairs of her Community with her late Husband MICHAEL FLANNAGIN, deceased, she requests all those who may have any Demands on the Estate of the said late Mr. FLANNAGIN, to make application, within three weeks, at Mr. Jean Baptiste Dumont's where she resides; and those indebted to the same to pay in order to avoid disagreeable measures.

Québec, 8 Mai, 1780.

**JOHN VARLOW**, Faiseur de Corps, de Londres, prend la liberté d'informer le Public, qu'il exerce ce métier dans la Maison de George Fotheringham, rue St. Jean en cette ville: et comme la propriété de son ouvrage et sa diligence peuvent seules faire son éloge, il se flatte qu'il méritera d'être protégé de tous ceux qui voudront bien le favoriser de leurs pratiques. Il attend par les premiers vaisseaux d'Europe un joli assortiment de Marchandises.

Québec, May 8, 1780.

**JOHN VARLOW**, STAY-MAKER from London, takes the liberty to acquaint the Public, that he carries on said Business at the House of George Fotheringham, St. John's Street in the City of Quebec. And as his encomiums depends upon the neatness of his Work and a thorough dispatch of business; he flatters himself to merit the countenance of all Ladies or others who are pleased to favor him with their Custom. He expects a genteel assortment of Goods by the first Vessels from Europe.

**TOUS** ceux qui doivent au Docteur Richard Huntley,

ci-devant de cette ville, soit par Obligations, Comptes ou autrement, sont priés de paier incessamment aux Souffignés, et tous ceux qui ne se conformeront pas à cet Avertissement, ne doivent attendre aucune indulgence. — Il reste chez Mr. Henry des Instrumens d'Amputation, pour trépaner, et pour arracher les dents, tout-neufs, avec une quantité de Livres sur la Médecine, tant François qu'Anglois, qui seront vendus à bon marché pour argent comptant seulement.

ALEX. HENRY, DUMAS ST. MARTIN.

Montréal, 1 Mai, 1780.

**ALL** persons indebted to Doctor Richard Huntley,

late of this place, either by Note of Hand, Book, or otherwise, are desired to make immediate payment to the Subscribers, and all such as do not comply with this Advertisement must expect no indulgence. There remains at Mr. Henry's Amputating, Trepanning, and Teeth Instruments quite new, with a variety of Medical Books, both in French and English, which will be disposed of cheap for ready money only.

ALEX. HENRY, DUMAS ST. MARTIN.

Montréal, 1 Mai, 1780.

**L**E Souffigné, Exécuteur du Testament de feu Mr. Henry Morin, vivant Négociant à Québec, prie tous ceux à qui il est dû par la Succession du dit défunt de remettre leurs Comptes attestés entre les mains de Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat et Notaire à Québec, et tous ceux qui doivent à la dite Succession de paier sous deux mois, après lequel tems il remettra les Comptes non acquittés entre les mains d'un Avocat pour en poursuivre les paiemens.

PAZ. MARCOUX.

à Québec, le 27 Avril, 1780.

**THE** Subscriber, Executor of Mr. Henry Morin, deceased, late Merchant of Quebec, desires all persons who may have any Demands on the Estate of the deceased, to give in their Accounts attested to Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Advocate and Notary in Quebec; and all those indebted to the said Estate are requested to make payment in two months from the date hereof, after which all Accounts then unpaid will be put into an Attorney's Hands to recover.

PAZ. MARCOUX.

Québec, April 27, 1780.

**L**A Veuve WINTER aiant plusieurs fois prié ceux qui doivent à la Succession de son défunt Mari de paier leurs dettes respectives, elle les avertit pour la dernière fois, que ceux qui négligeront de paier avant le premier du mois prochain seront poursuivis immédiatement.

A. WINTER.

**A** FIN de donner occasion aux jeunes Demoiselles de se perfectionner dans la Lecture, l'écriture, l'Arithmétique, l'Orthographe, les Grammaires Française et Angloise, la Géographie, l'Histoire, &c. le Souffigné les enseignera tous les matins depuis 10 heures jusqu'à 1 (les Jours exceptés) durant l'été prochain, dans un appartement joignant son Academie; dans lequel appartement il se propose de tenir une Ecole de Dance 3 soirées chaque semaine, avec deux Bals publics chaque mois. On prie de s'adresser incessamment pour cela, vû que dans l'un et l'autre cas le nombre sera limité.

N. B. Par Bals Publics on entend que les Parens, &c. seulement des jeunes Demoiselles et Messieurs, qui naturellement désireront voir leurs progrès, auront deux soirées par mois pour cela; et non pas que toutes personnes sans distinction seront admises comme quelques-uns l'ont entendu.

Et afin que ce plan puisse avoir l'effet désiré, le dit Souffigné sera toujours présent, afin que tandis que les deux Maitres de Dance employés à cet effet donneront les instructions nécessaires, la bienséance soit strictement observée.

JAS. TANSWELL.

**M**ONSIEUR JOHN GRANT, de la Chine, avertit le public, qu'il a acquis de PIERRE SCAYENNIS, une Terre à la Chine au haut de Montréal, d'un arpent et demi de front, sur quarante arpens de profondeur, sur le bord du fleuve Saint Laurent, tenant du côté du Sud-ouest à Sieur Dominique Lacroix, et du côté du Nord-est à François Mackabée; si quelqu'un a quelques droits, privilèges, ou hypothèques sur la dite Terre ils sont requis de manifester leurs Créances, s'adressant à cette fin à lui même en sa demeure à la Chine sous un mois de la date des présentes, passé lequel tems ils seront déchus de tous droits et prétentions.

JOHN GRANT.

À la Chine, le 17 Avril, 1780.

11